

***MTA1 CAN, M1 10Prog CAN, AT1 CAN,
AT1 CoarseFine CAN, M1, AT1,
AT1 CoarseFine, RA 12, RA 23,
FS 002 CAN, FS 002***



Instruction manual

Инструкция по эксплуатации

Русский	3
ENGLISH	8

Rights reserved to alter specifications without notice.
Оставляем за собой право изменять спецификацию без предупреждения.

1 ВВЕДЕНИЕ	4
1.1 Оборудование	4
2 ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ	4
2.1 Функции	4
2.2 Таблица перекрестных ссылок: дистанционное управление / машина	7
3 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ	7
ГАБАРИТНЫЙ РЕРТЕЖ	14
СХЕМА	16
НОМЕР ЗАКАЗА	20
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	21

1 ВВЕДЕНИЕ

С помощью данных устройств дистанционного управления можно регулировать силу тока, скорость подачи проволоки, напряжение или осуществить выбор требуемой программы.

Аксессуары от для изделия можно найти на странице [21](#).

1.1 Оборудование

Устройства дистанционного управления поставляются в комплекте с руководством по эксплуатации.

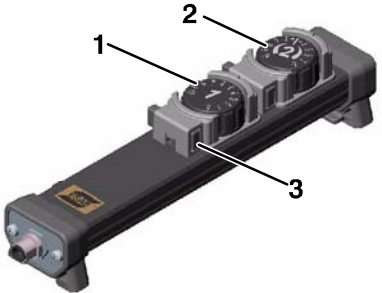
FS 002 CAN и FS 002 поставляются в комплекте с 5-метровым соединительным кабелем; для других устройств дистанционного управления соединительные кабели заказываются отдельно.

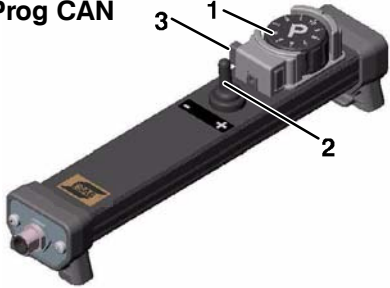

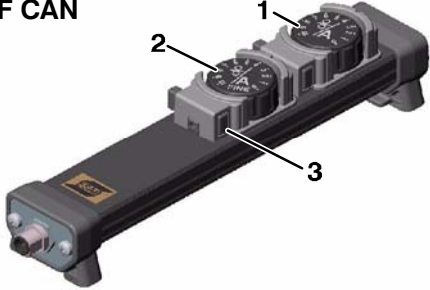
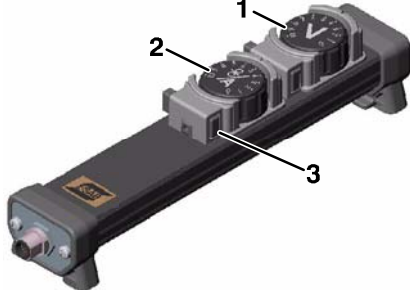
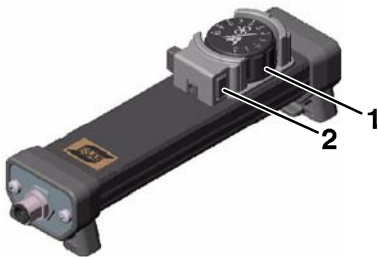
2 ПРАВИЛА ПРИМЕНЕНИЯ

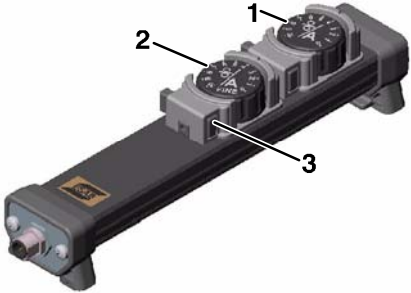


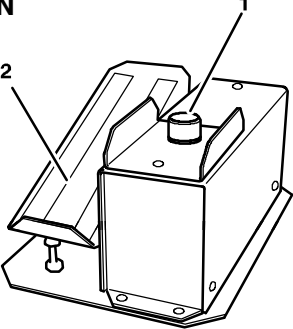
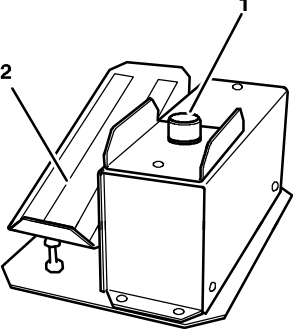
Подсоедините устройство дистанционного управления к гнезду дистанционного управления на источнике питания или на механизме подачи проволоки.

При подсоединении дистанционного управления в машине Aristo, изготовленной до 2005 г. Программное обеспечение для панели управления в некоторых случаях требует обновления для правильной работы устройств дистанционного управления.

2.1 Функции

<p>MTA1 CAN</p> 	<p>Дистанционное управление на базе сети CAN для дуговой сварки MIG (сварка плавящимся металлическим электродом в среде инертного газа) / MAG (сварка плавящимся металлическим электродом в среде защитного газа), TIG (сварка вольфрамовым электродом в среде инертного газа) и MMA (ручная дуговая сварка).</p> <p>1 Сварка MIG/MAG: Регулировка скорости подачи проволоки Сварка TIG: Регулировка тока Сварка TIG (импульсный метод): Регулировка импульсного тока Сварка MMA: Регулировка тока</p> <p>2 Сварка MIG/MAG: Регулировка напряжения или отклонения напряжения (+/-) от синергетической линии Сварка TIG: Без функций Сварка TIG (импульсный метод): Регулировка базового тока Сварка MMA: Регулировка давления дуги</p> <p>3 Фиксирующая кнопка</p>
--	---

<p>M1 10Prog CAN</p> 	<p>Дистанционное управление на базе сети CAN для дуговой сварки MIG (сварка плавящимся металлическим электродом в среде инертного газа) / MAG (сварка плавящимся металлическим электродом в среде защитного газа), TIG (сварка вольфрамовым электродом в среде инертного газа) и MMA (ручная дуговая сварка).</p> <p>1 Выбор одной из 10 рабочих программ 2 Сварка MIG/MAG: Отклонение напряжения (+/-) от выбранной программы Сварка TIG и MMA: Регулировка отклонения сварочного тока (+/-) от выбранной программы Сварка TIG (импульсный метод): Регулировка импульсного тока (+/-) от выбранной программы 3 Фиксирующая кнопка</p>
<p>AT1 CAN</p> 	<p>Дистанционное управление на базе сети CAN для дуговой сварки MMA и TIG.</p> <p>1 Регулировка тока 2 Фиксирующая кнопка</p>
<p>AT1 CF CAN</p> 	<p>Дистанционное управление на базе сети CAN для дуговой сварки MMA и TIG.</p> <p>1 Грубая регулировка тока 2 Тонкая подстройка тока 3 Фиксирующая кнопка</p>
<p>M1</p> 	<p>Дистанционное управление для сварки MIG/MAG</p> <p>1 Регулировка напряжения 2 Регулировка скорости подачи проволоки 3 Фиксирующая кнопка</p>
<p>AT1</p> 	<p>Дистанционное управление для сварки MMA и TIG</p> <p>1 Регулировка тока 2 Фиксирующая кнопка</p>

<p>AT1 CF</p> 	<p>Дистанционное управление для сварки MMA и TIG</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Грубая регулировка тока 2 Тонкая подстройка тока 3 Фиксирующая кнопка
<p>RA 12</p> 	<p>Переходник дистанционного управления на базе сети CAN. Предназначен для подключения MMA1, MMA2 устройств дистанционного управления к оборудованию, выполненному на базе сети CAN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 12-контактное гнездо
<p>RA 23</p> 	<p>Переходник дистанционного управления на базе сети CAN. Предназначен для подключения сварочного пистолета с программным селектором RS3, MIG2 (2 ручка) к оборудованию, выполненному на базе сети CAN.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 23-контактное гнездо
<p>FS 002 CAN</p> 	<p>Дистанционное управление на базе сети CAN сваркой вольфрамовым электродом в среде инертного газа.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Потенциометр для регулирования сварочного тока, положения 1 - 10 2 Педаль для включения режима сварки и регулирования сварочного тока. <p>Если потенциометр установлен в положение 10, величина тока регулируется от минимальной до максимальной с помощью педали.</p> <p>Если потенциометр установлен в положение 5, величина тока регулируется от минимальной до 50% максимальной с помощью педали.</p>
<p>FS 002</p> 	<p>Дистанционное управление сваркой вольфрамовым электродом в среде инертного газа.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Потенциометр для регулирования сварочного тока, положения 1 - 10 2 Педаль для включения режима сварки и регулирования сварочного тока. <p>Если потенциометр установлен в положение 10, величина тока регулируется от минимальной до максимальной с помощью педали.</p> <p>Если потенциометр установлен в положение 5, величина тока регулируется от минимальной до 50% максимальной с помощью педали.</p>

2.2 Таблица перекрестных ссылок: дистанционное управление / машина

См. на стр.13.

3 ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Примечание:

Гарантийные обязательства поставщика теряют силу, если покупатель самостоятельно пытается произвести какие-либо работы по устранению неисправностей изделия в течение гарантийного срока.

Запасные части можно заказать у ближайшего к Вам ESAB, (см. перечень на последней странице данной брошюры).

1 INTRODUCTION	9
1.1 Equipment	9
2 OPERATION	9
2.1 Functions	9
2.2 Cross reference list remote control / machine	11
3 ORDERING SPARE PARTS	11
DIMENSION DRAWING	14
DIAGRAM	16
ORDERING NUMBER	20
ACCESSORIES	21

1 INTRODUCTION

These remote controls can control current, wire feed speed, voltage or program selection.

ESAB's accessories for the product can be found on page 21.

1.1 Equipment

The remote controls are supplied with an instruction manual.

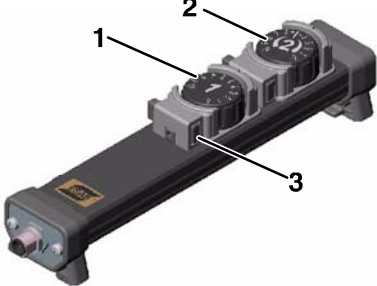
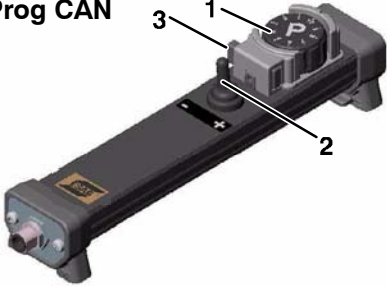

FS 002 CAN and FS 002 are delivered with 5 metres connection cable, for the other remote controls shall the connection cable be ordered separated.

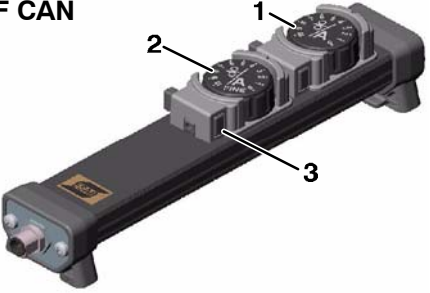
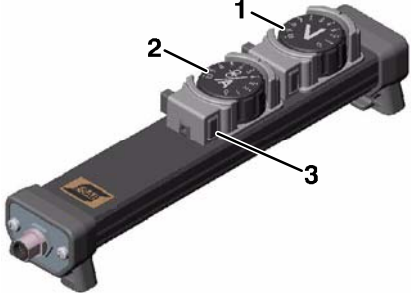
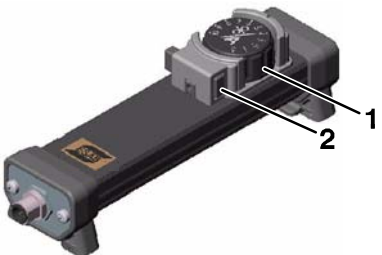
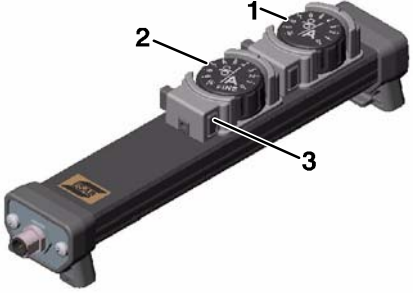


2 OPERATION

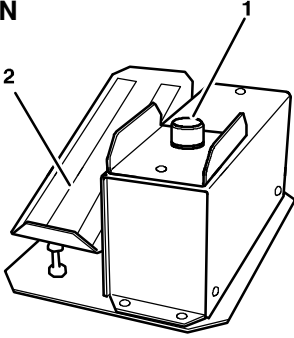
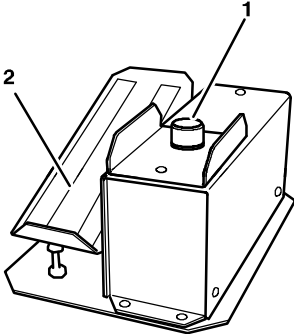
Connect the remote control unit to the socket for the remote control on the power source or the wire feed unit.

When connecting a remote control in a Aristo machine produced before 2005. The software of the control panel must in some cases be upgraded in order for the remote controls to function correctly.

2.1 Functions

<p>MTA1 CAN</p> 	<p>CAN-based remote control for MIG/MAG, TIG and MMA welding.</p> <p>1 MIG/MAG: Setting wire feed speed TIG: Setting current TIG pulse: Setting pulse current MMA: Setting current</p> <p>2 MIG/MAG: Setting voltage or voltage deviation +/- from the synergic line TIG: No function TIG pulse: Setting background current MMA: Setting arc force</p> <p>3 Locking knob</p>
<p>M1 10Prog CAN</p> 	<p>CAN-based remote control for MIG/MAG, TIG and MMA welding.</p> <p>1 Choice of one of 10 program selections</p> <p>2 MIG/MAG: Voltage deviation +/- from selected program TIG and MMA: Setting welding current +/- from selected program TIG pulse: Setting pulse current +/- from selected program</p> <p>3 Locking knob</p>
<p>AT1 CAN</p> 	<p>CAN-based remote control for MMA and TIG welding.</p> <p>1 Setting current</p> <p>2 Locking knob</p>

<p>AT1 CF CAN</p> 	<p>CAN-based remote control for MMA and TIG welding.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Rough setting of current 2 Fine setting of current 3 Locking knob
<p>M1</p> 	<p>Remote control for MIG/MAG welding</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Setting voltage 2 Setting wire feed speed 3 Locking knob
<p>AT1</p> 	<p>Remote control for MMA and TIG welding</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Setting current 2 Locking knob
<p>AT1 CF</p> 	<p>Remote control for MMA and TIG welding</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 Rough setting of current 2 Fine setting of current 3 Locking knob
<p>RA 12</p> 	<p>CAN-based remote control adapter. Used for connecting remote controls MMA1, MMA2 to CAN-based equipment.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 12-pole socket
<p>RA 23</p> 	<p>CAN-based remote control adapter. Used for connecting welding gun with RS3 program selector, MIG2 (2 knobs) to CAN-based equipment.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 23-pole socket

<p>FS 002 CAN</p> 	<p>CAN-based remote control for TIG welding.</p> <p>1 Potentiometer for setting of welding current, positions 1 - 10</p> <p>2 Foot pedal for weld start and setting of welding current.</p> <p>If potentiometer is set at position 10, the current is set, from min. to max. with the foot pedal</p> <p>If potentiometer is set at position 5, the current is set, from min. to 50% of max. current with the foot pedal.</p>
<p>FS 002</p> 	<p>Remote control for TIG welding.</p> <p>1 Potentiometer for setting of welding current, positions 1 - 10</p> <p>2 Foot pedal for weld start and setting of welding current.</p> <p>If potentiometer is set at position 10, the current is set, from min. to max. with the foot pedal</p> <p>If potentiometer is set at position 5, the current is set, from min. to 50% of max. current with the foot pedal.</p>

2.2 Cross reference list remote control / machine

See on page 13.

3 ORDERING SPARE PARTS

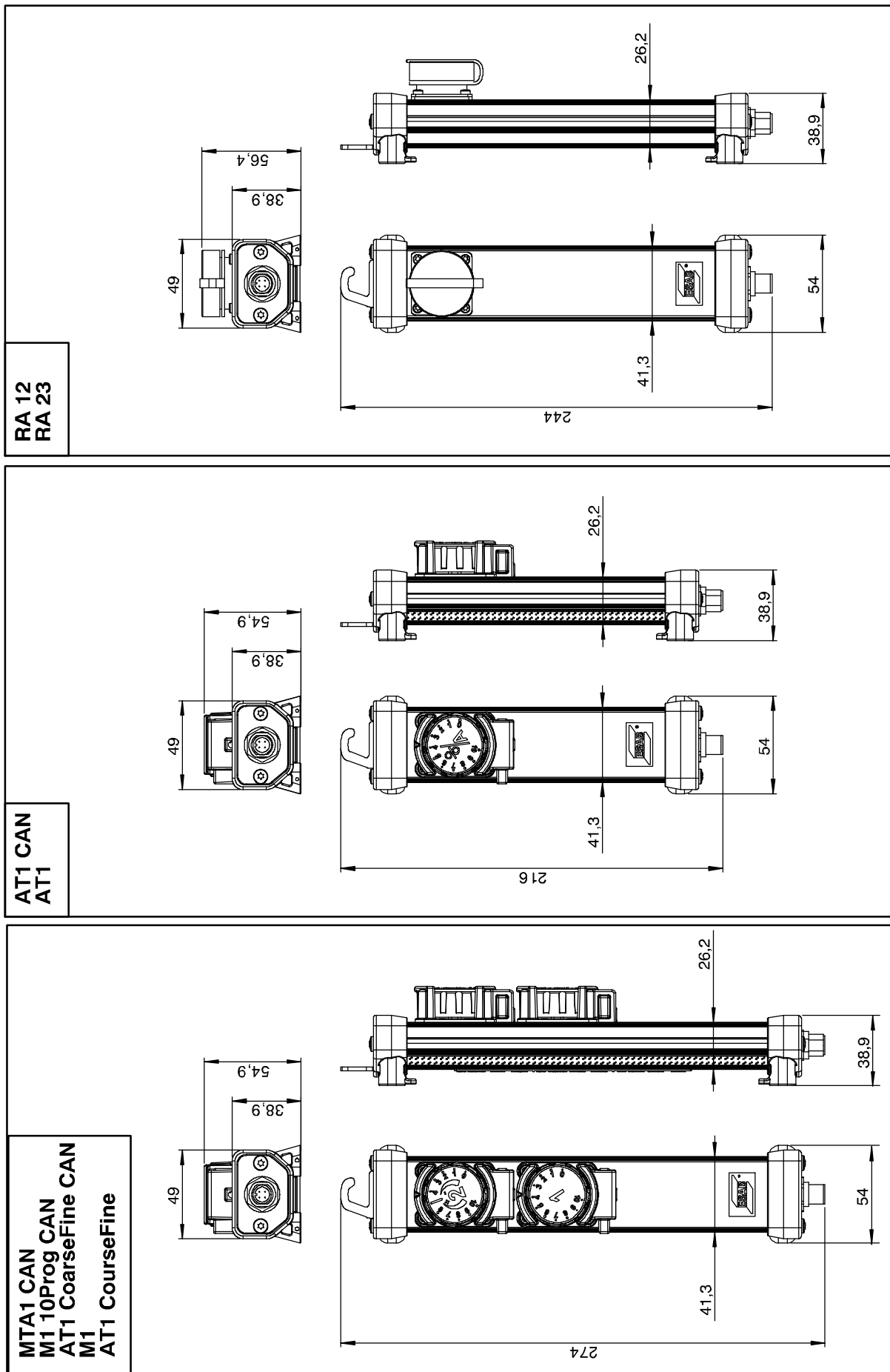
Note!

All guarantee undertakings from the supplier cease to apply if the customer himself attempts any work in the product during the guarantee period in order to rectify any faults.

Spare parts may be ordered through your nearest ESAB dealer, see the last page of this publication.

	MTA1 CAN	M1 10P CAN	AT1 CAN	AT1 CF CAN	M1	AT1	AT1 CF	RA12	RA23	FS 002 CAN	FS 002
DTF						X	X				X
DTE/DTG						X	X				X
LHF						X	X				X
Professional						X	X				X
LTN/LTR						X	X				X
Arc 150i						X	X				X
Tig 150i/200i						X	X				X
Feed 304/484, M12					X						
Feed 304/484, M13					X						
ESABFeed M14					X						
MEK (23-polig)					X						
Feed 3004/4804, M2	X								X		
Feed 3004/4804, MA4	X		X						X		
Feed 3004/4804, MA6	X	X	X					X	X		
Feed 3004/4804, U6	X	X	X					X	X	X	
Feed 3004/4804, M0 / U8	X	X	X					X	X	X	
Arc 4000i/5000i, A2	X		X					X			
Arc 4000i/5000i, A4	X		X					X			
Tig 4000i, T4	X		X					X		X	
Tig 4000i, T6	X	X	X					X		X	

Dimension drawing Габаритный Рертеж



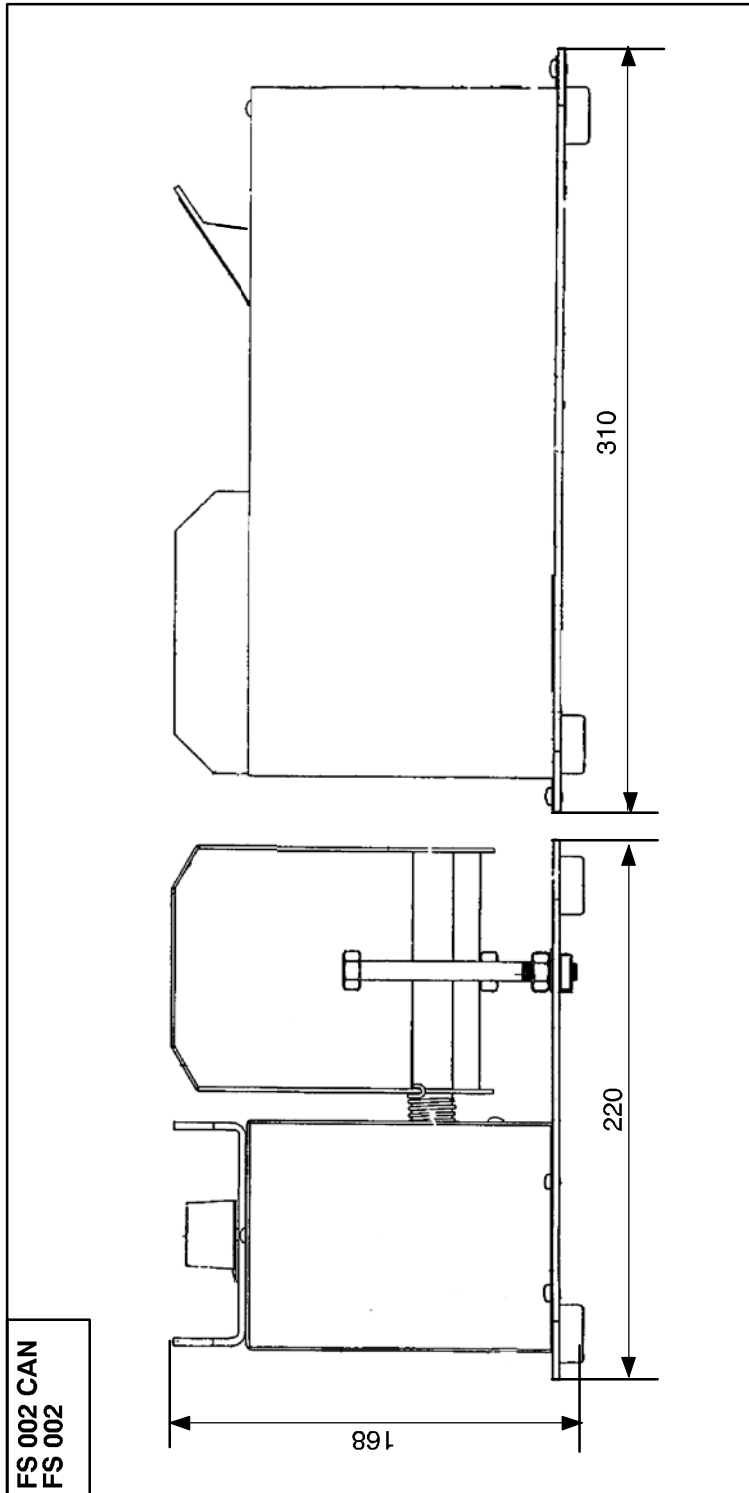
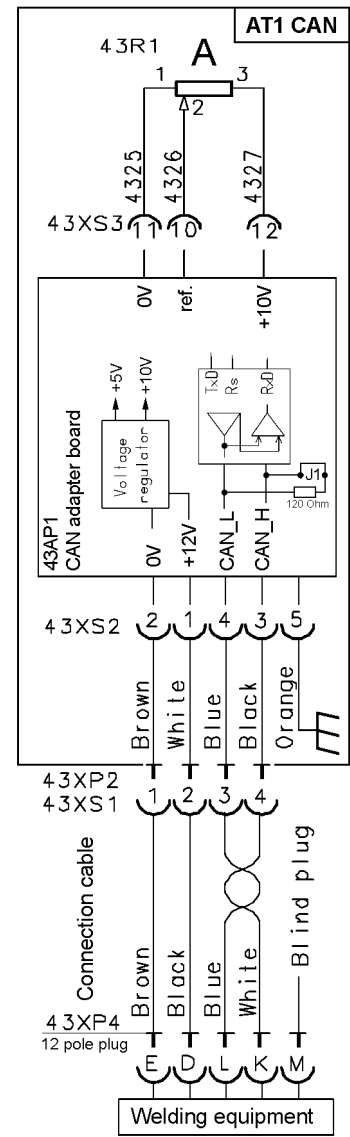
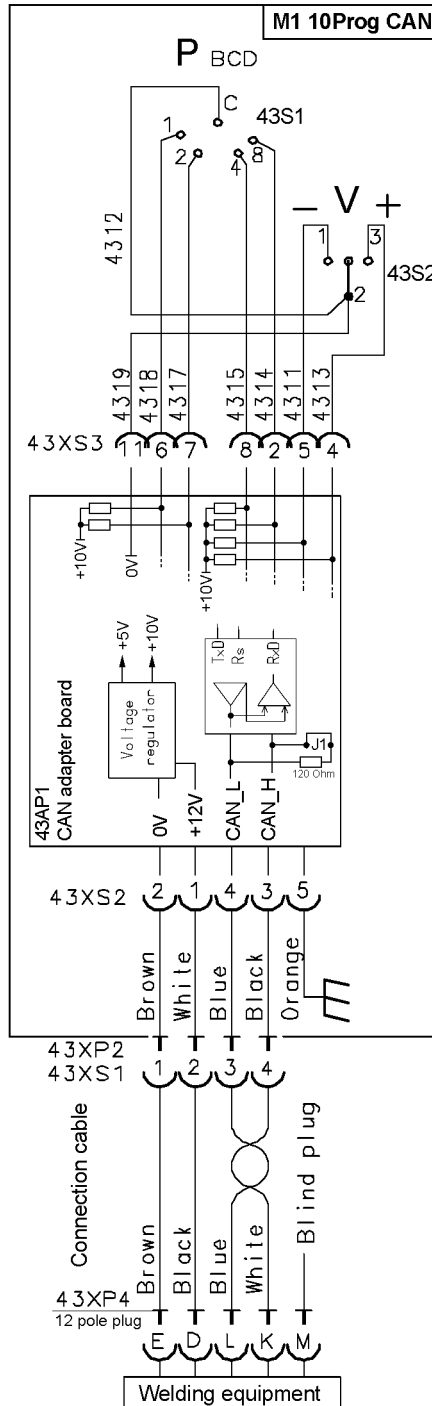
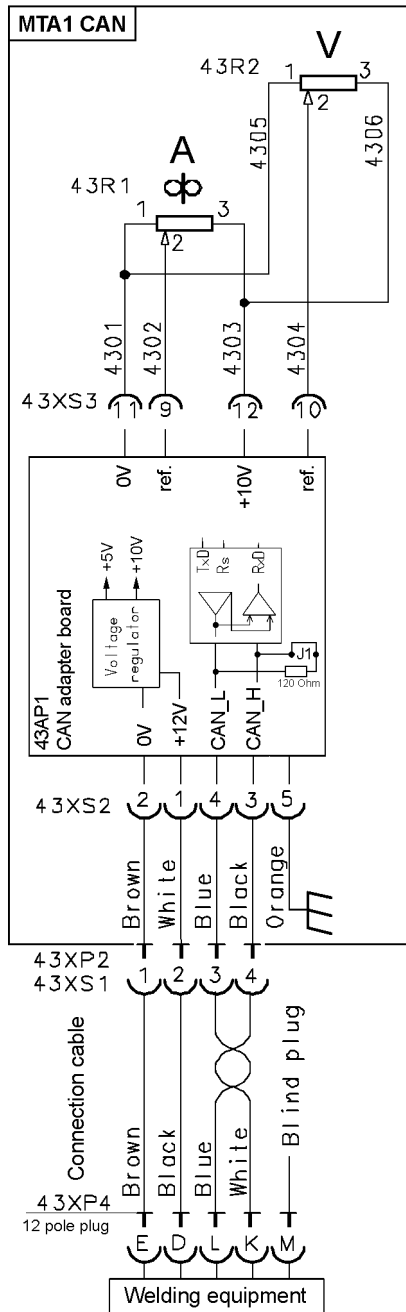
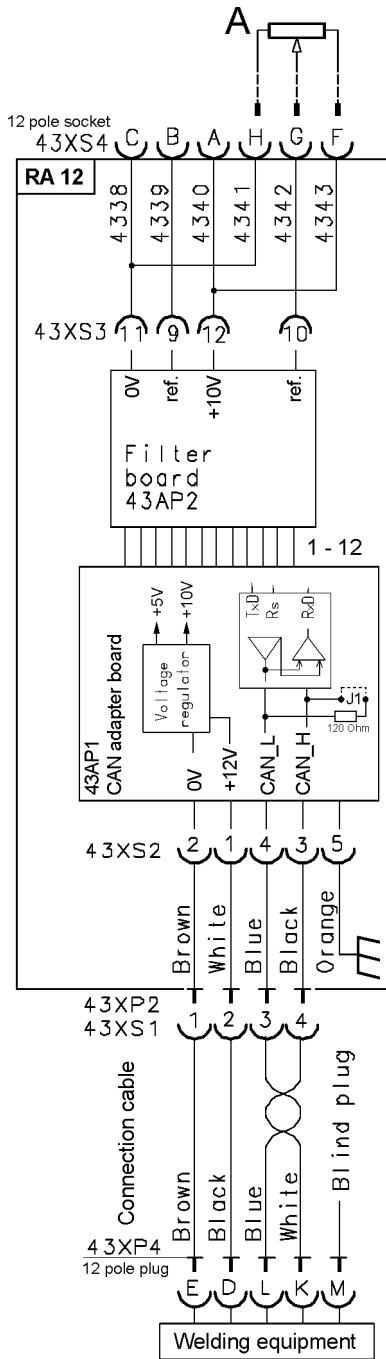


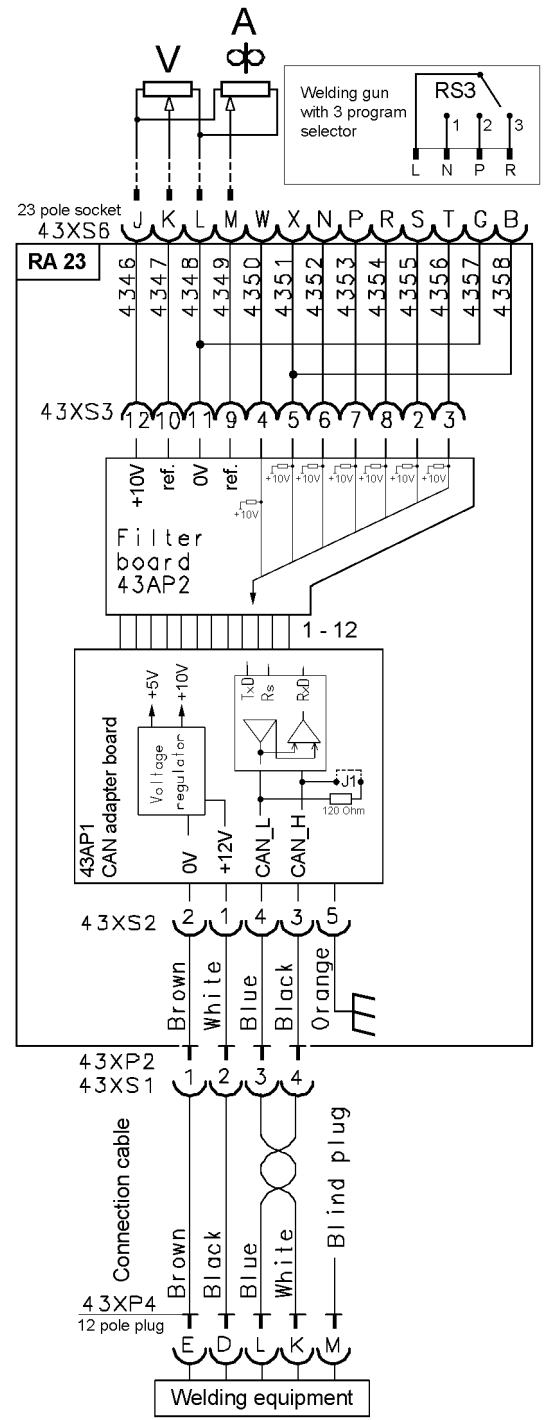
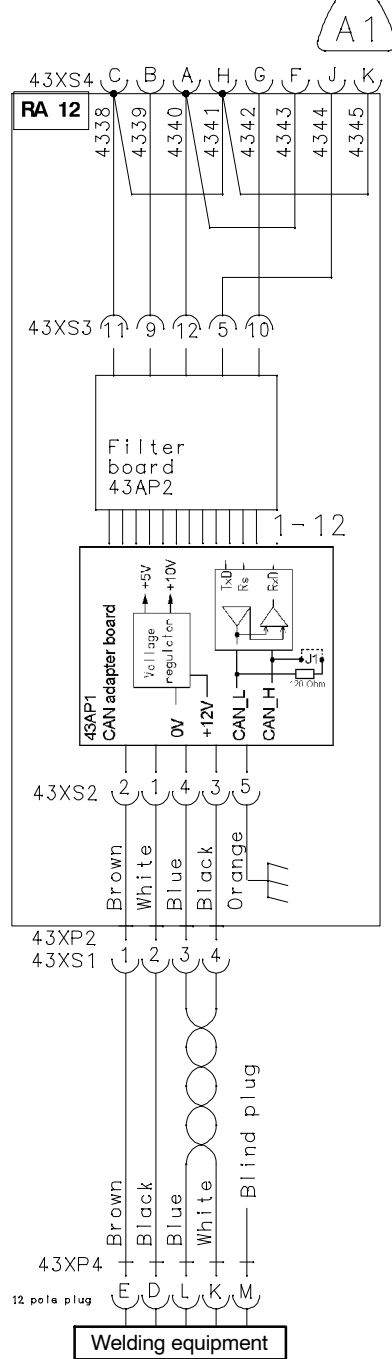
Diagram Cxema

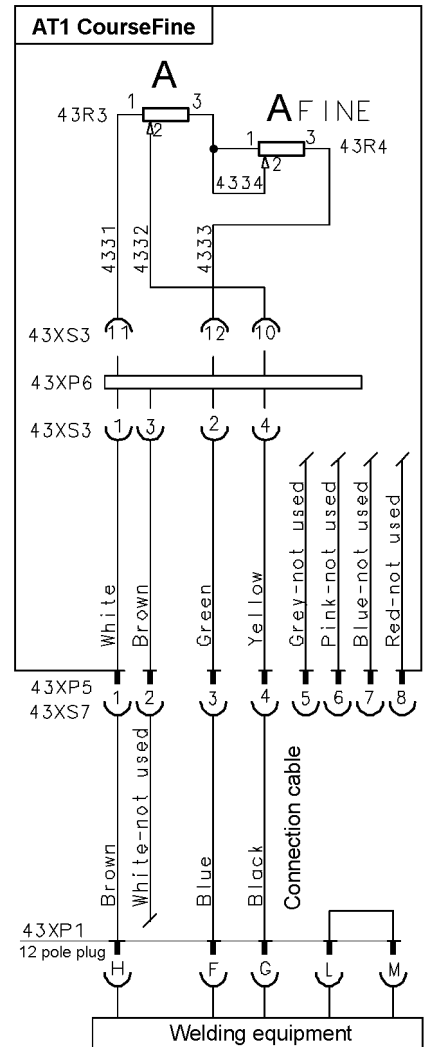
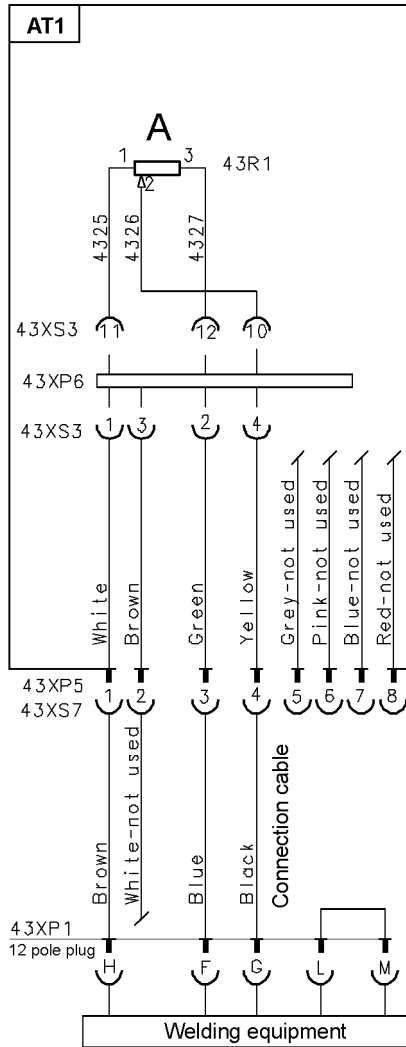
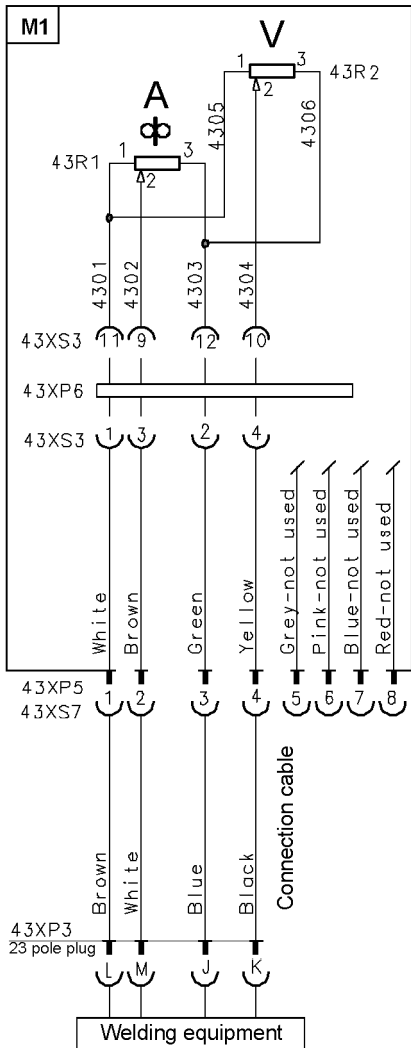


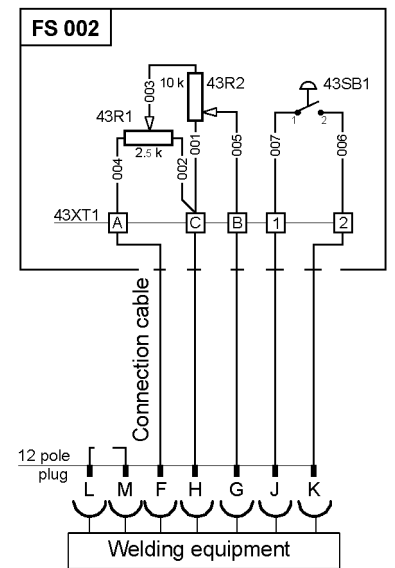
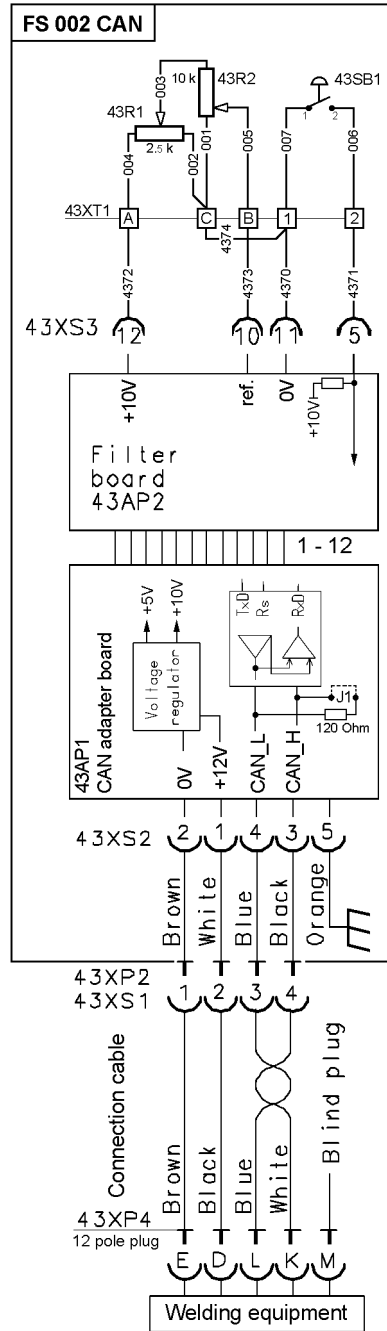
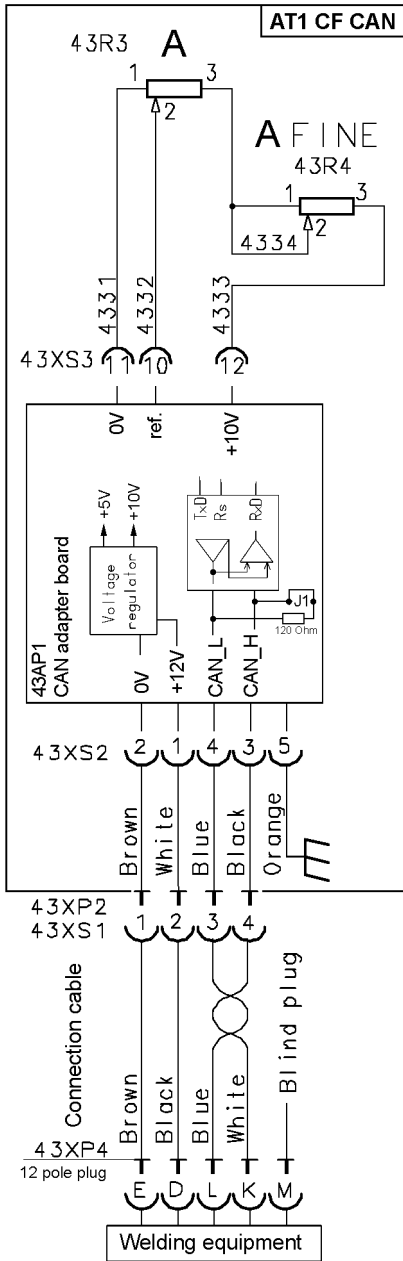
Valid for serial number
506-xxx-xxx



Valid for serial number
638-xxx-xxx







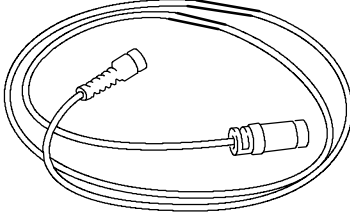
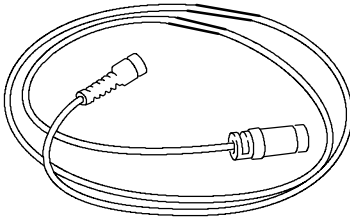
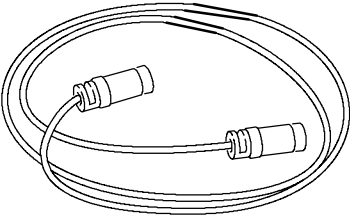
Ordering number Номер заказа

Remote control	Ordering no.	Remote control	Ordering no.
MTA1 CAN 	0459 491 880	M1 	0459 491 895
M1 10Prog CAN 	0459 491 882	AT1 	0459 491 896
AT1 CAN 	0459 491 883	AT1 CoarseFine 	0459 491 897
AT1 CoarseFine CAN 	0459 491 884	RA 12 	0459 491 910
FS 002 CAN 	0349 090 890	RA 23 	0459 491 911
FS 002 	0349 090 886		

Spare parts list 0459 576 990

The spare parts list is available on the Internet at www.esab.com

Accessories Дополнительные принадлежности

	<p>Remote cable CAN 4 pole - 12 pole</p> <p>5 m 0459 554 880</p> <p>10 m 0459 554 881</p> <p>15 m 0459 554 882</p> <p>25 m 0459 554 883</p> <p>0.25 m 0459 554 884</p> <p>5 m Heavy Duty 0459 554 980</p> <p>Remote cable CAN 4 pole - 10 pole for Yard Feed 2000</p> <p>5 m 0459 960 880</p> <p>5 m Heavy Duty 0459 960 980</p>
	<p>Remote cable 8 pole - 12 pole for remote controls AT1 and AT1 CF</p> <p>5 m 0459 552 880</p> <p>10 m 0459 552 881</p> <p>15 m 0459 552 882</p> <p>25 m 0459 552 883</p> <p>Remote cable 8 pole - 23 pole for remote control M1</p> <p>5 m 0459 553 880</p>
	<p>Extension cable 12 pole for remote controls AT1, AT1 CF and FS 002</p> <p>25 m 0367 662 880</p>

